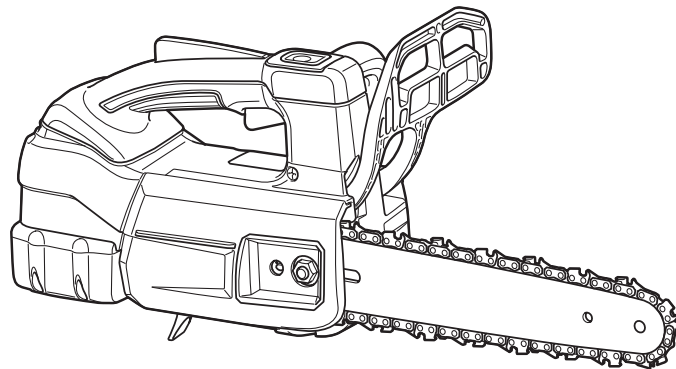




EN	Cordless Chain Saw	INSTRUCTION MANUAL	8
SV	Batteridriven kedjesåg	BRUKSANVISNING	20
NO	Batteridrevet kjedesag	BRUKSANVISNING	32
FI	Langaton ketjusaha	KÄYTTÖOHJE	44
LV	Bezvada motorzāģis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	56
LT	Belaidis grandininis pjūklas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	68
ET	Juhtmeta kettsaag	KASUTUSJUHEND	80
RU	Цепная пила с питанием от аккумуляторной батареи	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	92

DUC204
DUC254
DUC254C



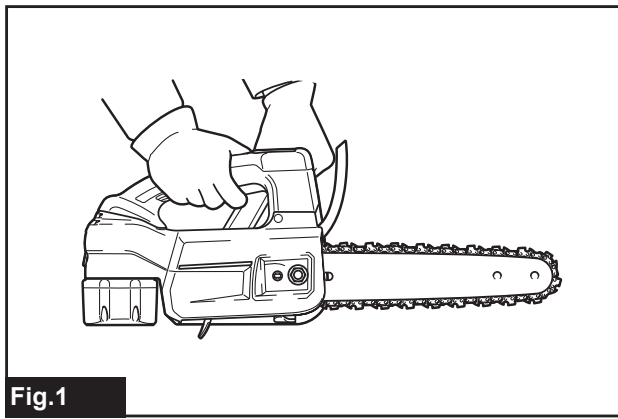


Fig.1

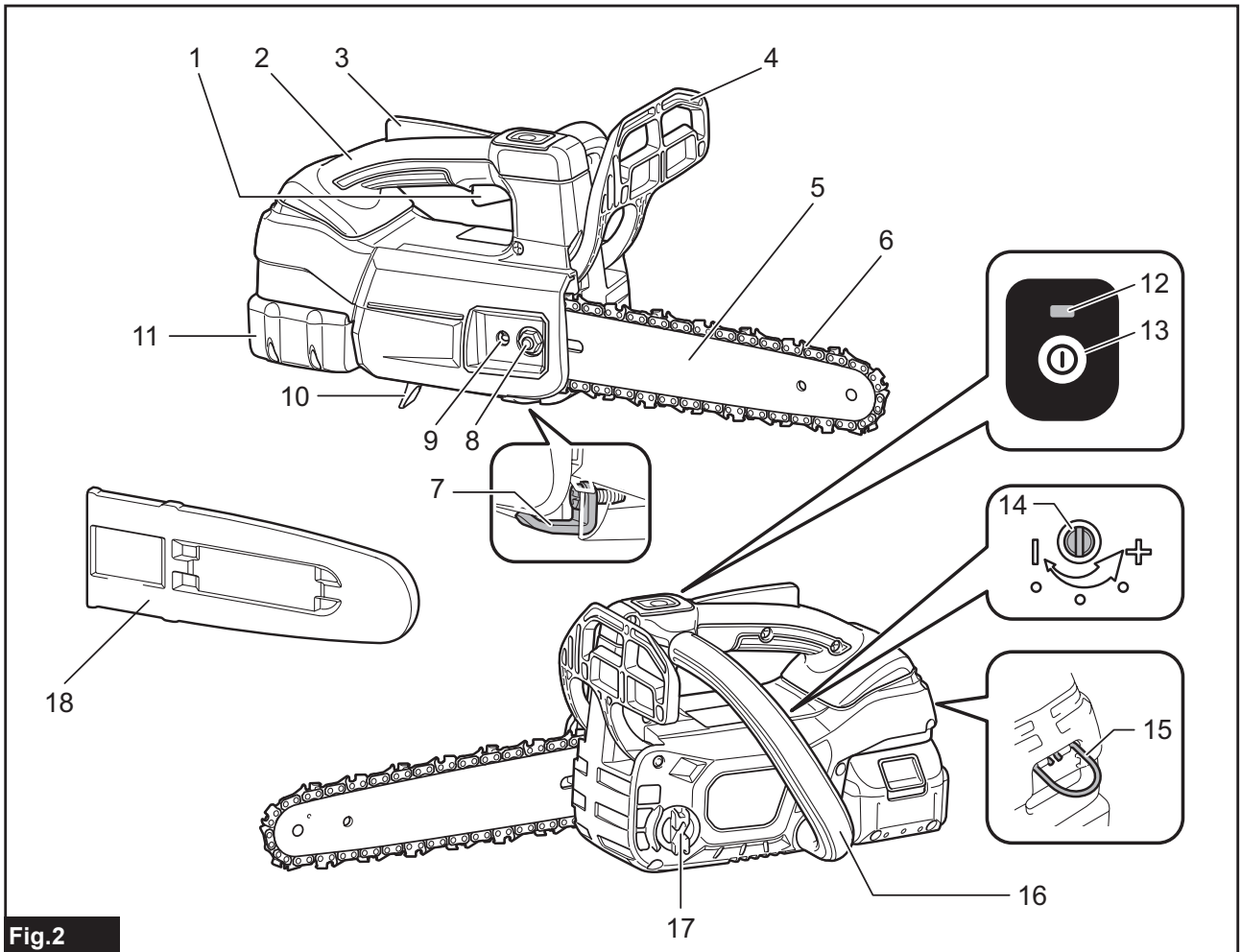


Fig.2

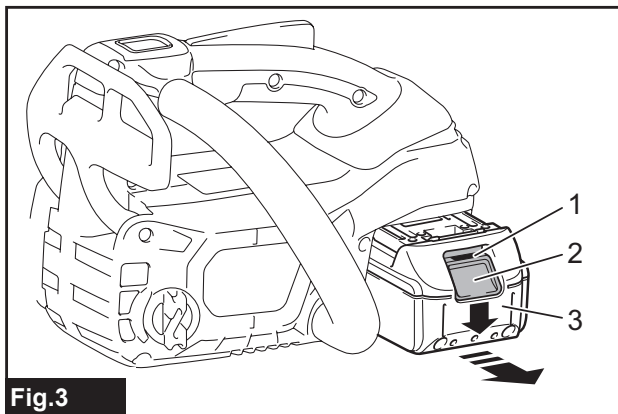


Fig.3

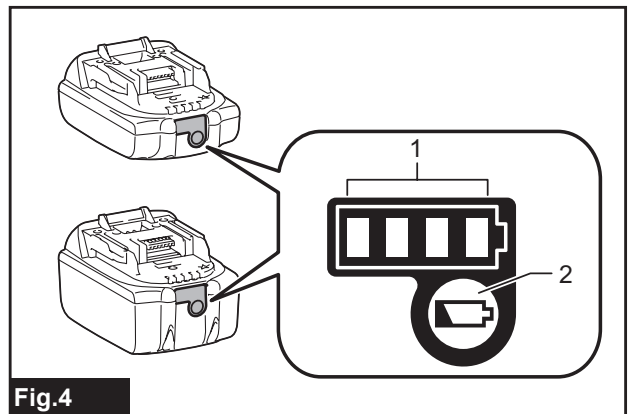
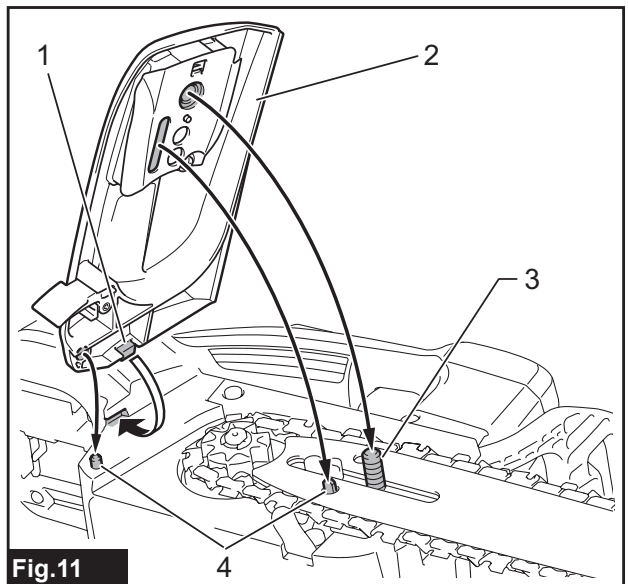
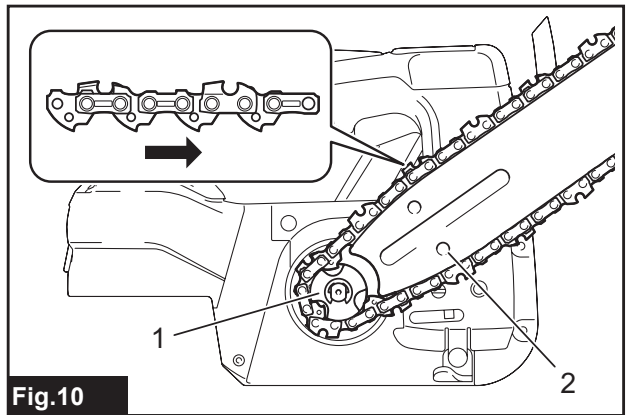
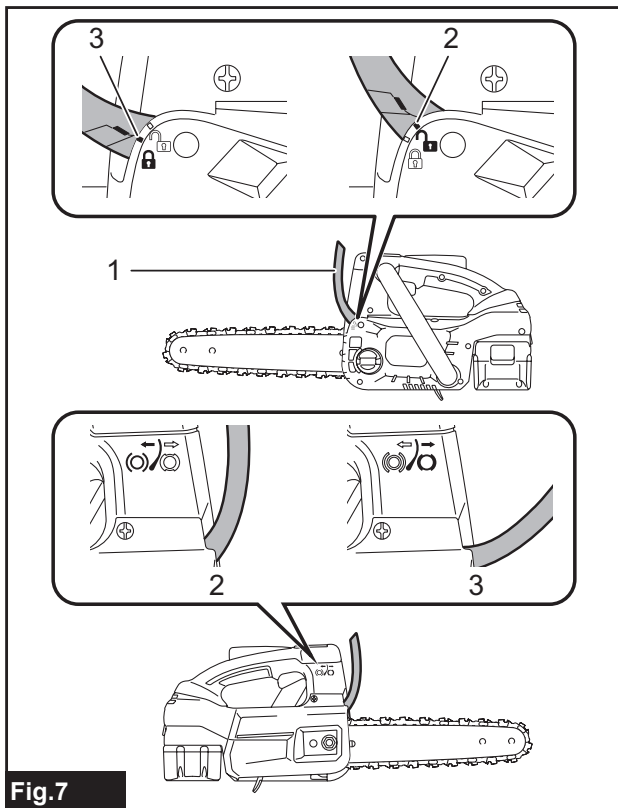
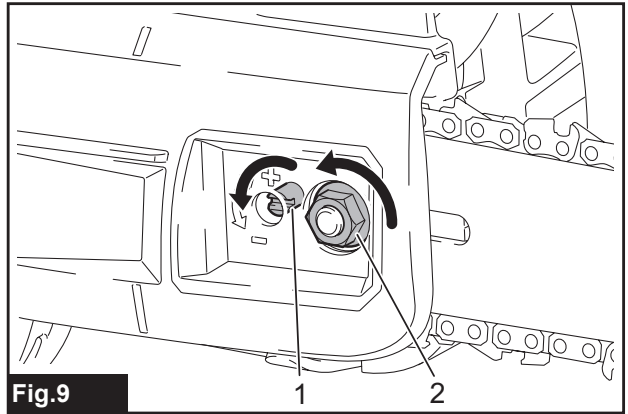
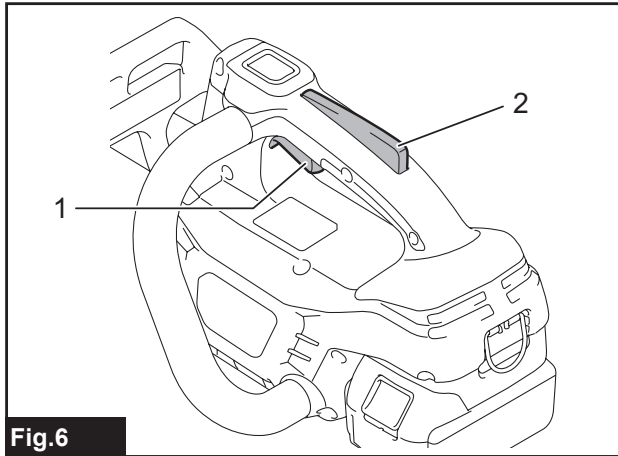
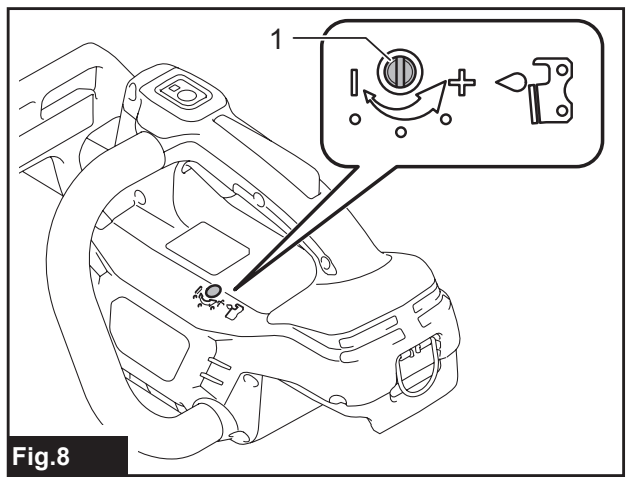
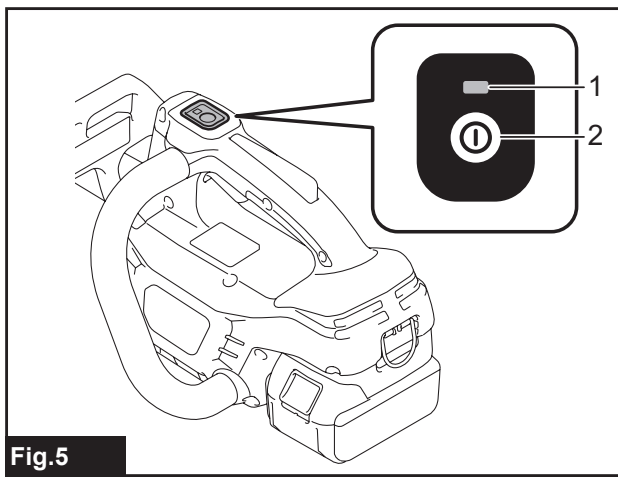


Fig.4



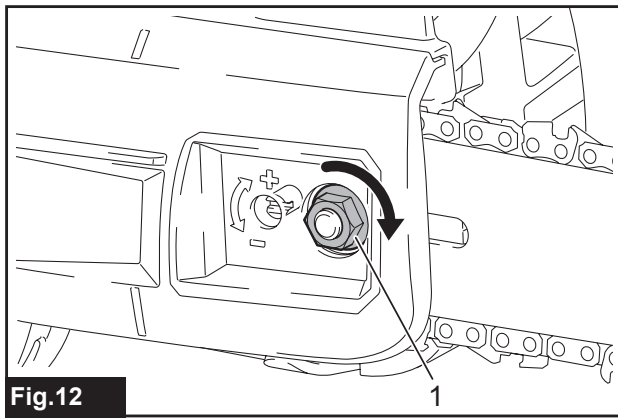


Fig.12

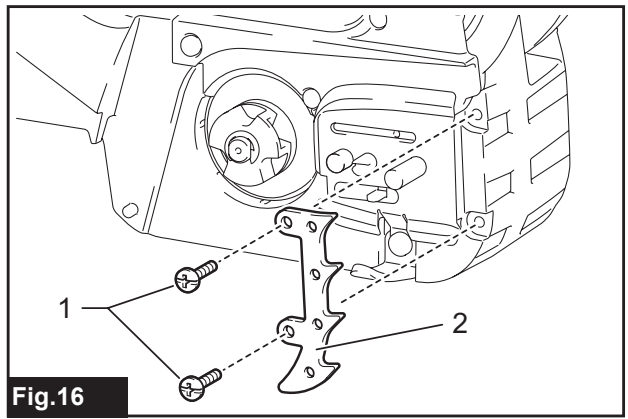


Fig.16

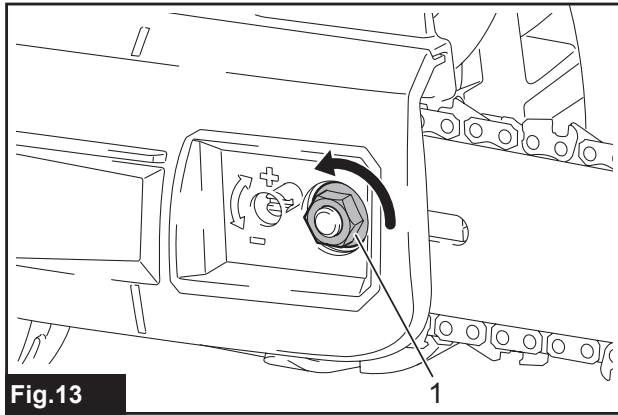


Fig.13

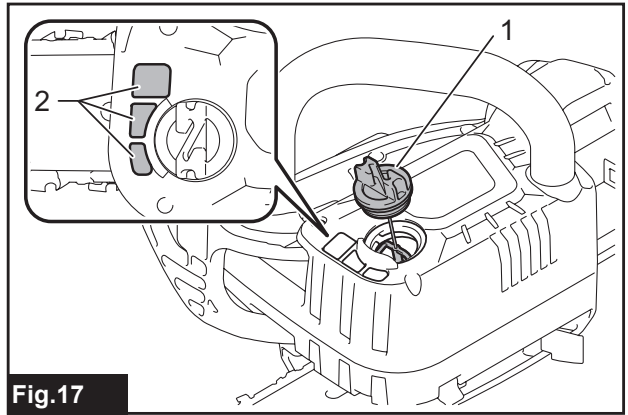


Fig.17

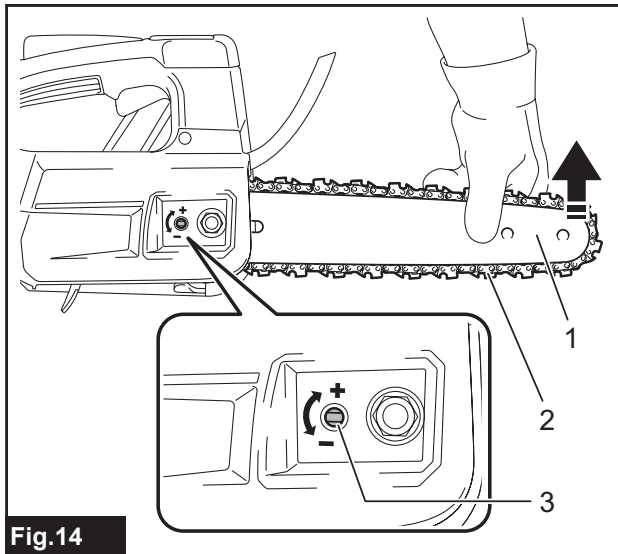


Fig.14

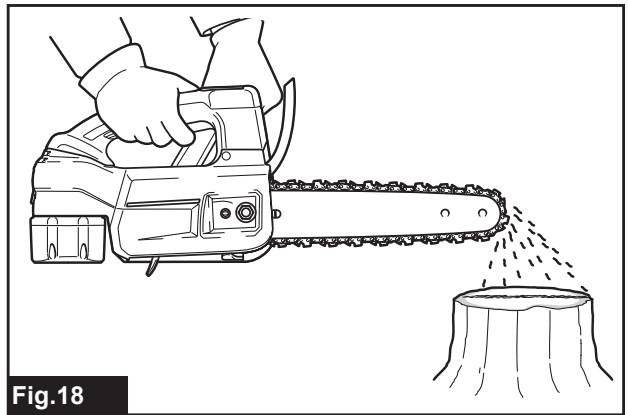


Fig.18

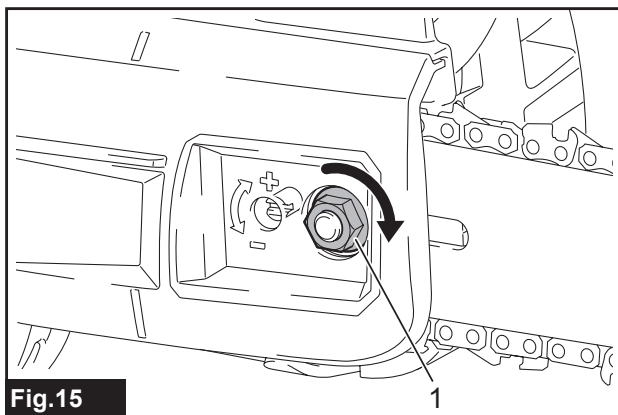


Fig.15

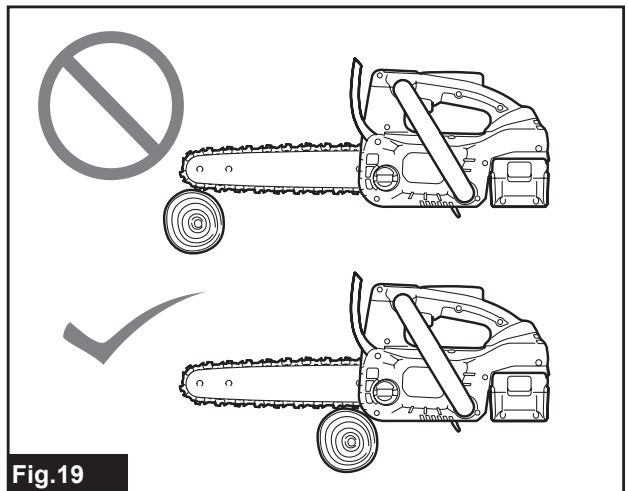


Fig.19

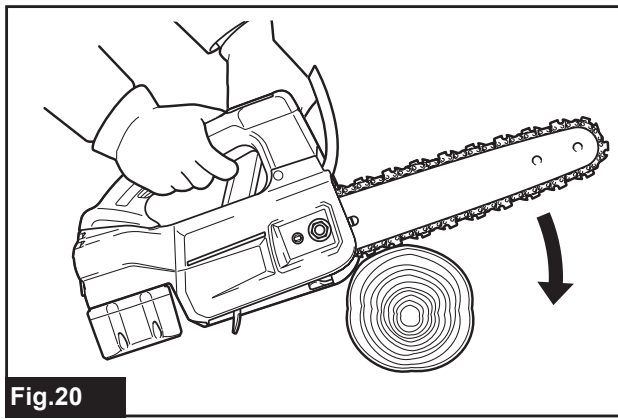


Fig.20

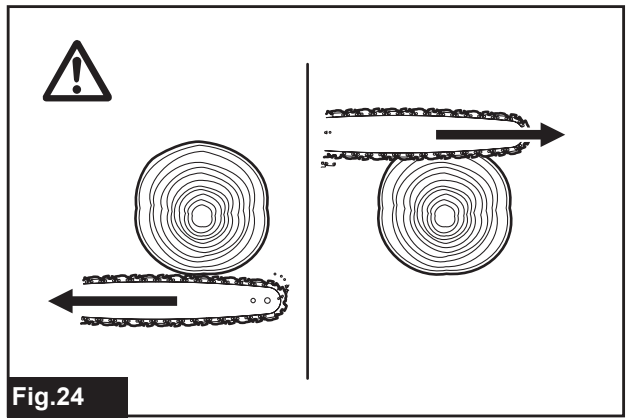


Fig.24

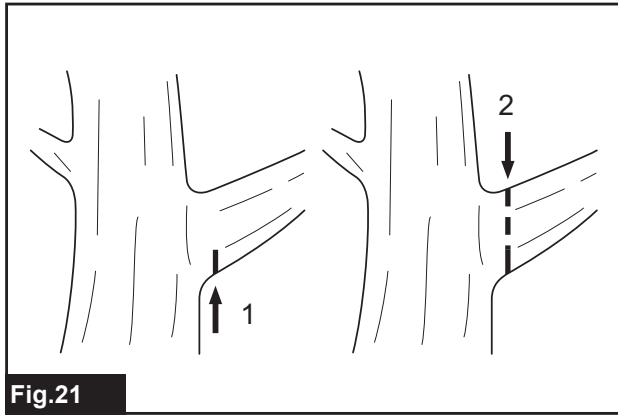


Fig.21

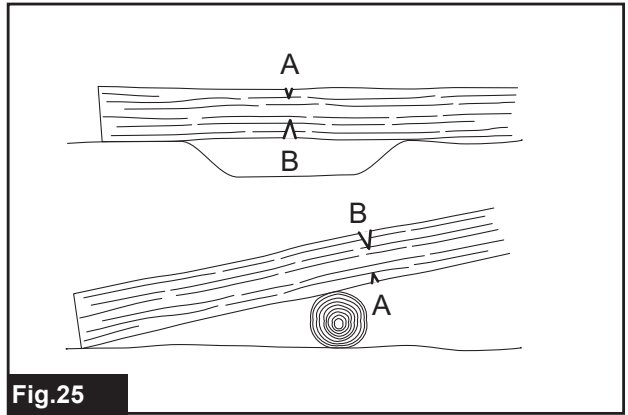


Fig.25

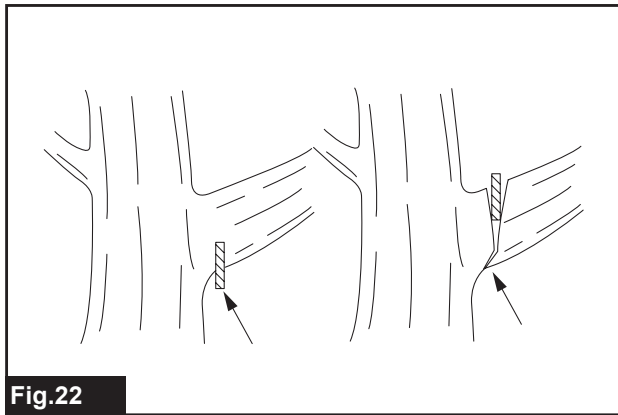


Fig.22

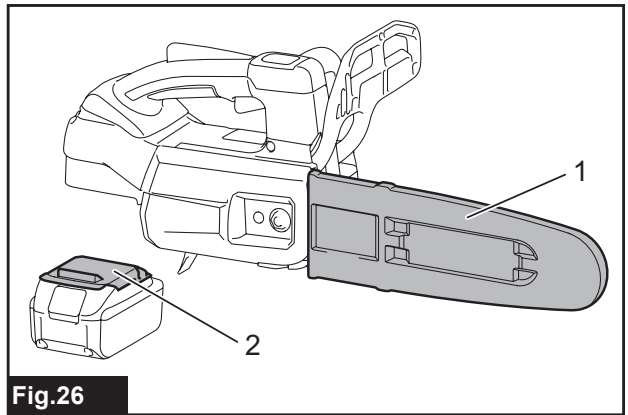


Fig.26

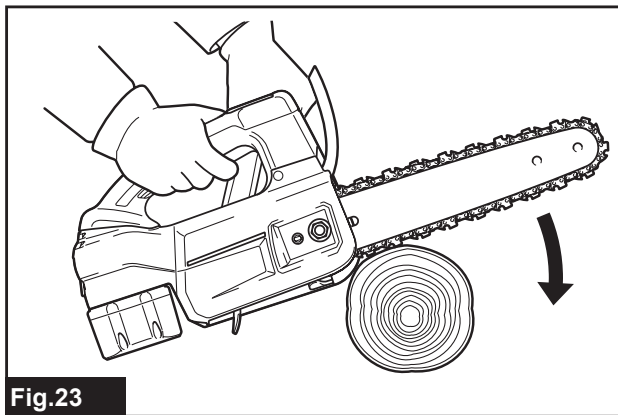


Fig.23

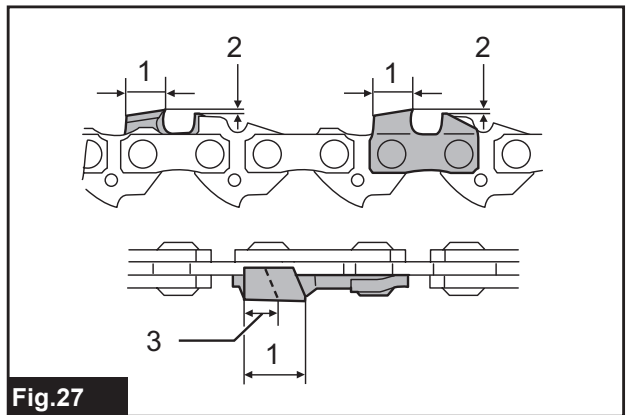
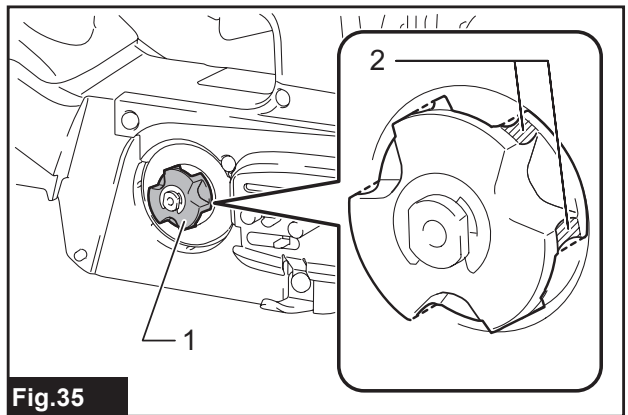
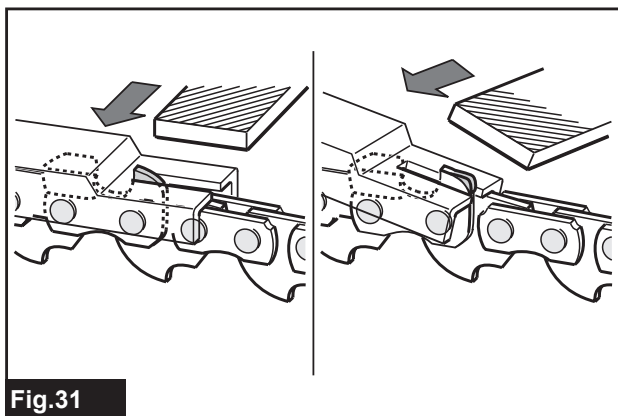
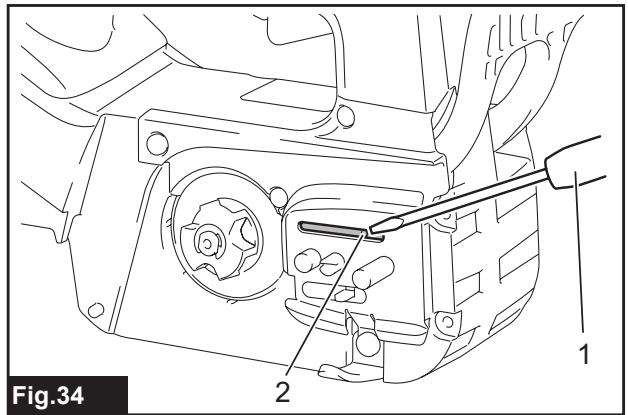
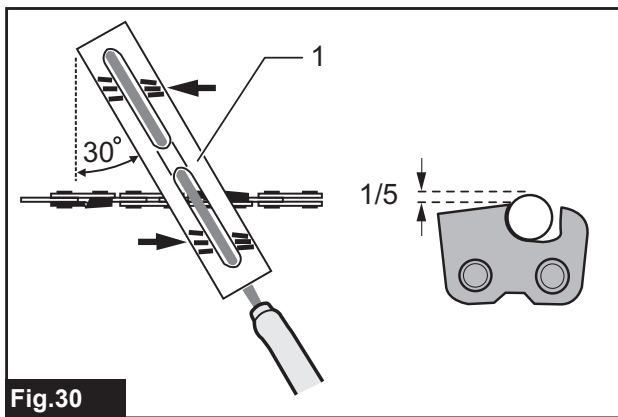
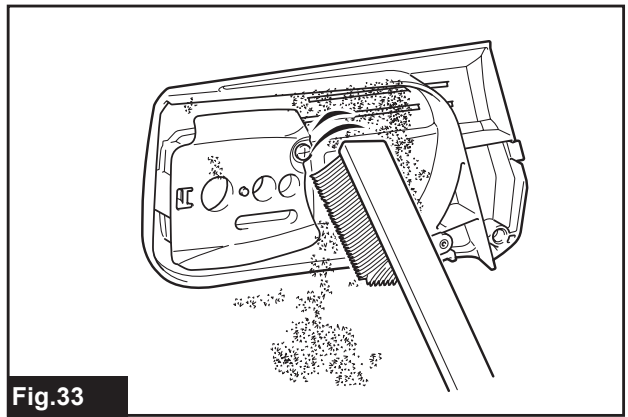
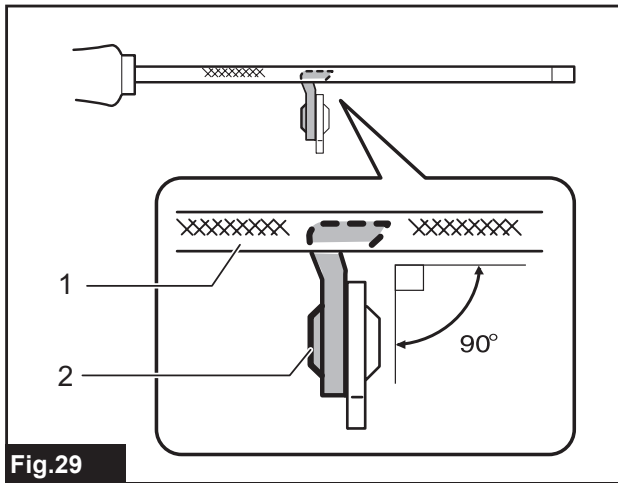
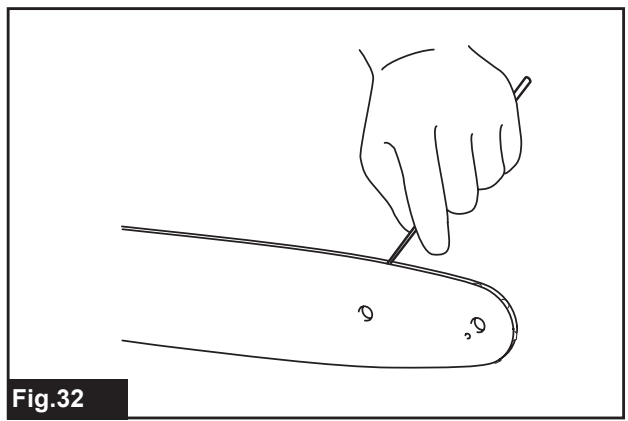
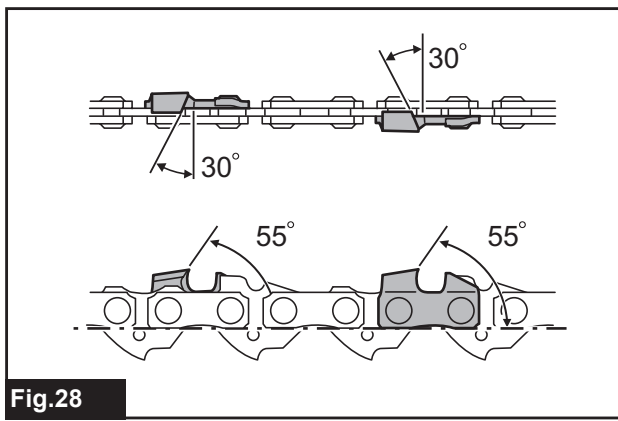


Fig.27



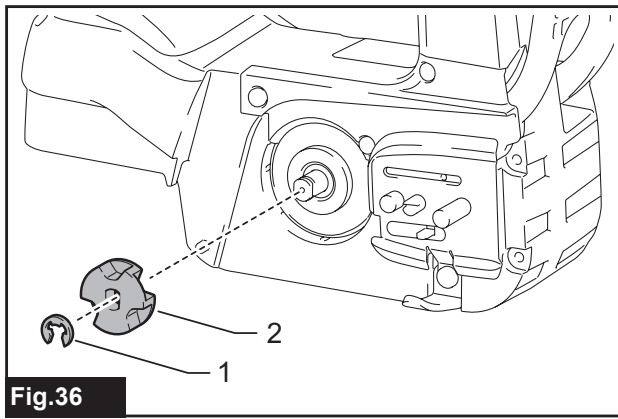


Fig.36

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DUC204	DUC254	DUC254C
Общая длина (без стержня направляющей)		256 мм		
Номинальное напряжение		18 В пост. тока		
Масса нетто		2,8 – 3,3 кг		
Стандартная длина стержня направляющей		200 мм	250 мм	
Рекомендованная длина стержня направляющей	с 90PX	200 – 250 мм		-
	с 91PX	-	250 мм	-
	с 25AP	-		250 мм
Подходящий тип пильной цепи (см. таблицу ниже)		90PX	90PX 91PX	25AP
Стандартная звездочка	Количество зубьев	6		9
	Шаг	3/8 дюйма		1/4 дюйма
Скорость цепи		0 – 24 м/с (0 – 1 440 м/мин)		0 – 22,5 м/с (0 – 1 350 м/мин)
Объем масляного бака		140 см ³		

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- В зависимости от региона вашего проживания некоторые блоки аккумуляторов, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов. Использование других блоков аккумуляторов может привести к травме и/или пожару.

Сочетание пильной цепи, стержня направляющей и звездочки

Тип пильной цепи		90PX	
Количество приводных звеньев		33	40
Пильная шина	Длина пильной шины	200 мм	250 мм
	Длина распила	180 мм	244 мм
	Шаг	3/8 дюйма	
	Измеритель	1,1 мм	
	Тип	Шина с концевой звездочкой	
Звездочка	Количество зубьев	6	
	Шаг	3/8 дюйма	

Тип пильной цепи		91PX	
Количество приводных звеньев		40	
Пильная шина	Длина пильной шины	250 мм	
	Длина распила	244 мм	
	Шаг	3/8 дюйма	
	Измеритель	1,3 мм	
	Тип	Шина с концевой звездочкой	
Звездочка	Количество зубьев	6	
	Шаг	3/8 дюйма	

Тип пильной цепи		25AP
Количество приводных звеньев		60
Пильная шина	Длина пильной шины	250 мм
	Длина распилы	250 мм
	Шаг	1/4 дюйма
	Измеритель	1,3 мм
	Тип	Пильная шина
Звездочка	Количество зубьев	9
	Шаг	1/4 дюйма

ПРИМЕЧАНИЕ: Пильную цепь 25AP следует использовать со звездочкой 9 (приобретается отдельно).

ОСТОРОЖНО: Используйте подходящее сочетание пильной шины и пильной цепи. Несоблюдение этой рекомендации может привести к травме.

СИМВОЛЫ

Ниже приведены символы, используемые для обозначения. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Надевайте защитные очки.
	Используйте средства защиты слуха.
	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
	Используйте надлежащие средства защиты для ног и рук.
	Эта пила предназначена для использования только операторами, имеющими надлежащую подготовку.
	Бережь от влаги.
	Максимально допустимая длина среза
	Во время работы цепную пилу следует держать двумя руками.
	Направление движения цепи
	Регулировка подачи масла к пильной цепи



Ni-MH
Li-ion

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Назначение

Этот инструмент предназначен для отрезания веток и обрезки деревьев. Он также может использоваться для ухода за деревьями.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с IEC62841-4-1:

Модель DUC204

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92,2 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103,2 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Модель DUC254

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92,2 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103,2 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Модель DUC254C

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92,2 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103,2 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с IEC62841-4-1:

Модель DUC204

Рабочий режим: распиливание древесины
Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 3,1 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель DUC254

Рабочий режим: распиливание древесины
Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 3,1 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель DUC254C

Рабочий режим: распиливание древесины
Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 4,1 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при использовании цепной пилы с питанием от аккумуляторной батареи

1. **Не дотрагивайтесь до пильной цепи во время работы цепной пилы. Перед началом работы убедитесь в том, что пильная цепь ни к чему не прикасается.** Секундная невнимательность при работе с цепной пилой может привести к захлестыванию вашей одежды или частей тела пильной цепью.
2. **Всегда беритесь правой рукой за верхнюю ручку цепной пилы, а левой – за переднюю.** Держать цепную пилу по-другому запрещено из-за повышения риска травмирования при работе с ней.
3. **Держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта цепной пилы со скрытой электропроводкой.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали цепной пилы также окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
4. **Используйте защитные очки и средства защиты органов слуха.** Рекомендуется использовать дополнительные средства защиты головы, рук и ног. Надлежащая защитная одежда снижает риск получения травм от летящих частиц или при случайном прикосновении к пильной цепи.
5. **Всегда сохраняйте устойчивое положение.**
6. **Отрезая сук, находящийся под нагрузкой, помните о возможной отдаче.** Когда напряжение в волокнах дерева исчезнет, ветка может ударить оператора и/или выбить из рук цепную пилу.
7. **Соблюдайте особую осторожность при резании кустарника и молодых деревьев.** Пильная цепь может застрять в гибком материале, в результате чего вас может хлестнуть веткой, или вы можете потерять равновесие в результате рывка.
8. **Переносите цепную пилу только за переднюю ручку, в выключенном состоянии, не поднося к телу. На время транспортировки или хранения цепной пилы обязательно надевайте крышку пильной шины.** Правильное обращение с цепной пилой снижает риск случайного прикосновения к движущейся пильной цепи.

9. **Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и замене принадлежностей.** Из-за неправильного натяжения или смазки цепи увеличивается риск поломки или отдачи.
10. **Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.** Замасленные ручки становятся скользкими, это может привести к потере контроля над инструментом.
11. **Разрешается использовать только для резки дерева. Используйте цепную пилу только по назначению.** Например: не используйте цепную пилу для резки пластика, кирпича или строительных материалов, изготовленных не из дерева. Использование цепной пилы не по назначению может привести к опасным ситуациям.
12. **Причины отдачи и меры их предотвращения оператором:**
Отдача возможна в случае, если передняя часть или кончик пильной шины коснется предмета, или если дерево зажмет пильную цепь в разрезе. В некоторых случаях касание кончиком пилы может внезапно отбросить пильную шину вверх и назад, в сторону оператора. Защемление пильной цепи у верхней части пильной шины может отбросить шину назад, к оператору. Любая из этих реакций может стать причиной потери контроля над пилой и привести к тяжелым травмам. Не полагайтесь только на предохранительные устройства пилы. Как оператор цепной пилы, вы должны принять меры для обеспечения безопасной работы. Отдача — это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая указанные ниже меры предосторожности:
 - Крепко удерживайте инструмент, обхватив рукоятки пилы двумя руками; положение тела и рук следует выбрать таким образом, чтобы быть готовым к отдаче. Если приняты соответствующие меры предосторожности, оператор способен справиться с силой отдачи. Не выпускайте цепную пилу из рук.

► **Рис.1**

- Не старайтесь дотянуться до объектов за пределами досягаемости и не пилите на высоте выше уровня плеч. Это поможет предотвратить непреднамеренный контакт кончика пилы и лучше управлять цепной пилой в неподвижных ситуациях.
 - Используйте сменные шины и цепи только рекомендованного производителем типа. Использование других сменных шин и цепей может привести к разрыву цепи и/или отдаче.
 - Следуйте инструкциям производителя по заточке и обслуживанию цепной пилы. Уменьшение высоты глубиномера может привести к увеличению силы отдачи.
13. **Перед началом работы убедитесь, что цепная пила находится в нормальном рабочем состоянии и соответствует нормативным требованиям техники безопасности. В частности, убедитесь, что:**

- тормоз цепи работает нормально;
- тормоз для нерабочего состояния работает нормально;
- шина и крышка звездочки установлены правильно;
- цепь наточена и натянута в соответствии с требованиями.

14. **Не включайте цепную пилу, если на ней установлена крышка цепи.** В противном случае крышка цепи может оторваться и быть отброшена вперед, причинив травмы или повреждения окружающих предметов.

Специальные инструкции по технике безопасности, касающиеся верхней ручки

1. **Эта цепная пила предназначена для ухода за деревьями и их обрезки. Использовать эту пилу разрешается только лицам, имеющим надлежащую подготовку. Соблюдайте все инструкции, процедуры и рекомендации, предоставленные соответствующей профессиональной организацией. В противном случае могут произойти несчастные случаи со смертельным исходом. Для обрезки деревьев рекомендуется всегда использовать подъемную платформу (автовышка, подъемник). Спуск по канату чрезвычайно опасен и требует специальной подготовки. Операторы должны пройти подготовку по использованию защитных приспособлений и для ознакомления с приемами лазанья. При выполнении работ на деревьях всегда используйте подходящие ремни, тросы и карабины. Всегда используйте ограничительное приспособление как для оператора, так и для пилы.**
2. **Перед помещением на хранение выполните очистку и техническое обслуживание пилы в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.**
3. **При перевозке автотранспортом надежно закрепите цепную пилу в подходящем месте во избежание утечки топлива или масла для цепи, повреждения инструмента или травмирования.**
4. **Регулярно проверяйте работоспособность тормоза цепи.**
5. **Не наполняйте бак маслом для цепи вблизи огня. Не курите во время наполнения бака маслом для цепи.**
6. **Использование цепной пилы может быть ограничено государственными нормами.**
7. **Если оборудование получило сильный удар или упало, перед продолжением работы проверьте его состояние. Убедитесь в том, что органы управления и предохранительные устройства работают исправно. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.**
8. **Перед запуском цепной пилы всегда активируйте тормоз цепи.**

9. **Начиная распил, крепко удерживайте пилу во избежание смещения (скольжения) или подпрыгивания пилы.**
10. **Завершая распил, соблюдайте осторожность и сохраняйте баланс, который вы можете потерять из-за “проваливания”.**
11. **Учитывайте направление и скорость ветра. Избегайте воздействия опилок и тумана от масла для цепи.**

Защитная экипировка

1. **Во избежание травм головы и конечностей, а также для защиты глаз и органов слуха во время работы с цепной пилой используйте следующую защитную экипировку:**
 - Рабочая одежда должна соответствовать выполняемым работам, т. е. должна быть в меру облегающей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может запутаться в кустах или ветках. Если у вас длинные волосы, надевайте сетку для волос!
 - При работе с цепной пилой обязательно надевайте защитный шлем. **Защитный шлем** необходимо регулярно проверять на отсутствие повреждений и заменять не позднее чем после 5 лет использования. Используйте только сертифицированные защитные шлемы.
 - **Защитная маска** шлема (или очков) обеспечивает защиту от опилок и древесной стружки. Во время работы с цепной пилой всегда надевайте очки или защитную маску для предотвращения травм глаз.
 - Используйте подходящее **оснащение для защиты от шума** (наушники, беруши и т. д.)
 - **Защитная куртка** состоит из 22 слоев нейлона и защищает оператора от порезов. Ее всегда следует надевать во время работы с поднятых платформ (автовышек, подъемников), с платформ, смонтированных на лестницах, или при подъеме по тросам.
 - **Защитная обвязка и фартук с нагрудником** изготовлены из 22 слоев нейлоновой ткани и защищают от порезов. Настоятельно рекомендуем их использовать.
 - **Защитные перчатки**, изготовленные из толстой кожи, всегда следует надевать во время работы с цепной пилой, поскольку они относятся к описанной защитной экипировке.
 - Во время работы с цепной пилой также следует надевать **защитные ботинки** или **защитную обувь** с противоскользящей подошвой, стальными носками и защитой ноги. Защитная обувь с дополнительным защитным слоем защищает от возможных порезов и обеспечивает хорошую устойчивость во время работы. Для работы на деревьях используйте защитные ботинки, подходящие для лазанья.

Вибрация

1. Лица с плохой циркуляцией крови, которые подвергаются чрезмерной вибрации, могут получить повреждение кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрация может привести к появлению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях: затекание (онемение), зуд, боль, покалывание или изменение цвета кожи. **При возникновении указанных симптомов обратитесь к врачу!** Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте оборудование и дополнительные принадлежности правильно.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
 2. **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
 3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
 4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
 5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
 - (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
 - (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
 - (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.**

6. **Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.**
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
 При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
 В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
 Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

⚠ ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.2

1	Триггерный переключатель	2	Верхняя ручка	3	Рычаг разблокировки
4	Передняя защита руки	5	Пильная шина	6	Пильная цепь
7	Уловитель цепи	8	Стопорная гайка	9	Винт регулировки цепи
10	Направляющая для стружки	11	Блок аккумулятора	12	Основной индикатор питания
13	Основной переключатель питания	14	Винт регулировки масляного насоса	15	Карабин
16	Передняя ручка	17	Крышка маслобака	18	Крышка пильной шины

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.3:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.4:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	■	■	от 75 до 100%
■	■	□	от 50 до 75%
■	□	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	■	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	■	□	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет аномально высокий ток, он автоматически выключится, а основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, а основной индикатор питания начинает гореть красным. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защита от перегрева с высокой вероятностью сработает в условиях высокой температуры, а инструмент остановится автоматически.

Защита от переразрядки

Если емкости аккумулятора недостаточно, инструмент остановится автоматически, а основной индикатор питания начнет мигать красным. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Основной переключатель питания

ОСТОРОЖНО: Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Чтобы включить инструмент, нажимайте на главный переключатель питания до тех пор, пока основной индикатор питания не загорится зеленым. Для

выключения нажмите на главный переключатель питания еще раз.

- **Рис.5:** 1. Основной индикатор питания
2. Главный переключатель питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Если триггерный переключатель нажимается в условиях, когда эксплуатация невозможна, основной индикатор питания начинает мигать зеленым. Индикатор начинает мигать в указанных ниже случаях.

- Если вы включили главный переключатель питания, удерживая нажатым рычаг блокировки в выключенном положении или триггерный переключатель.
- Если вы потянули за триггерный переключатель при активированном тормозе цепи.
- Если вы отпустили тормоз цепи, удерживая рычаг блокировки в выключенном положении и триггерный переключатель нажатыми.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта цепная пила обладает функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска основной переключатель питания автоматически отключается, если вы не нажимаете на триггерный переключатель в течение определенного периода времени после включения основного переключателя питания.

Инструмент можно использовать в режиме повышенного крутящего момента для срезания толстых или твердых веток. Для использования инструмента в режиме повышенного крутящего момента нажмите главный переключатель питания и удерживайте его несколько секунд, когда инструмент выключен, пока основной индикатор питания не загорится желтым.

ПРИМЕЧАНИЕ: Использовать инструмент в режиме повышенного крутящего момента можно в течение не более 30 с. В зависимости от условий использования переключение в нормальный режим происходит менее, чем через 30 с.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если основной индикатор питания мигает желтым, когда вы нажимаете главный переключатель питания и удерживаете его нажатым несколько секунд, режим повышенного крутящего момента не будет доступен. В этом случае выполните указанные ниже действия.

- Режим повышенного крутящего момента недоступен сразу после отрезания. Нажмите главный переключатель питания не менее, чем через 10 секунд.
- С целью защиты аккумулятора многократное использование режима повышенного крутящего момента ограничено. Если режим повышенного крутящего момента не включается через 10 секунд, вставьте полностью заряженный блок аккумулятора или зарядите блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если основной индикатор питания загорится красным или начнет мигать красным или зеленым, см. раздел инструкций по системе защиты инструмента или аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим повышенного крутящего момента нельзя использовать, если установлен блок аккумулятора BL1815N, BL1820 или BL1820B.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: В целях безопасности инструмент оснащен рычагом разблокировки, который предотвращает случайное включение инструмента. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать инструмент после нажатия триггерного переключателя без включения рычага разблокировки. Верните инструмент в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

⚠ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩЕНО фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпуске.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не давите сильно на триггерный переключатель, не нажав на рычаг разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя инструмент оборудован рычагом блокировки в выключенном положении. Для запуска инструмента отпустите рычаг блокировки в выключенном положении, затем потяните триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

- **Рис.6:** 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг разблокировки

Проверка тормоза цепи

⚠ВНИМАНИЕ: При включении держите цепную пилу двумя руками. Правой рукой возьмитесь за верхнюю ручку, а левой – за переднюю. Шина и цепь не должны касаться какого-либо предмета.

⚠ВНИМАНИЕ: Если при выполнении этой проверки пильная цепь не остановилась сразу же, эксплуатация пилы запрещена. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1. Нажмите на рычаг разблокировки, затем потяните триггерный переключатель. Пильная цепь запустится незамедлительно.
2. Тыльной стороной руки переместите защиту руки вперед. Цепная пила должна сразу же остановиться.

- **Рис.7:** 1. Передняя защита руки 2. Положение разблокировки 3. Положение блокировки

Проверка тормоза для остановки цепи, когда пила выключена

⚠ВНИМАНИЕ: Если во время этой проверки пыльная цепь не останавливается в течение двух секунд, прекратите эксплуатацию этой цепной пилы и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Включите цепную пилу, затем полностью отпустите триггерный переключатель. Пыльная цепь должна остановиться в течение приблизительно двух секунд.

Регулировка смазки цепи

Скорость подачи масла насосом можно корректировать регулировочным винтом с помощью универсального ключа. Количество масла можно отрегулировать в 3 этапа.

► **Рис.8:** 1. Регулировочный винт

Карабин (точка крепления троса)

Вы можете повесить инструмент, прикрепив трос к карабину. Потяните за карабин и проденьте в него трос.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- Плавный запуск
Функция плавного запуска уменьшает пусковой удар и смягчает запуск инструмента.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к пыльной цепи голыми руками. При работе с пыльной цепью обязательно надевайте защитные перчатки.

Снятие или установка пыльной цепи

⚠ВНИМАНИЕ: После окончания эксплуатации пыльная цепь и пыльная шина остаются горячими. Дождитесь, пока они остынут, прежде чем выполнять какие-либо работы с инструментом.

⚠ВНИМАНИЕ: Процедуру установки и снятия пыльной цепи необходимо осуществлять в чистом месте, где нет опилок или других инородных предметов.

Чтобы снять пыльную цепь, выполните следующие действия:

1. Отпустите тормоз цепи, потянув за переднюю защиту руки.
2. Ослабьте винт регулировки цепи, а потом и стопорную гайку.
► **Рис.9:** 1. Винт регулировки цепи 2. Стопорная гайка
3. Снимите крышку звездочки, а затем отсоедините пыльную цепь и пыльную шину от корпуса цепной пилы.

Чтобы установить пыльную цепь, выполните следующие действия:

1. Проверьте направление движения пыльной цепи. Направление пыльной цепи должно совпадать с направлением, обозначенным отметкой на корпусе цепной пилы.
2. Поместите один конец пыльной цепи на верхнюю часть стержня направляющей.
3. Оберните другой конец пыльной цепи вокруг звездочки, потом прикрепите стержень направляющей к корпусу цепной пилы, совместив отверстие на стержне направляющей со штифтом на корпусе цепной пилы.
► **Рис.10:** 1. Звездочка 2. Отверстие

4. Вставьте выступ на крышке звездочки в корпус цепной пилы и закройте крышку таким образом, чтобы болт и штифты на корпусе цепной пилы совместились с ответными частями на крышке.

► **Рис.11:** 1. Выступ 2. Крышка звездочки 3. Болт 4. Штифт

5. Затяните стопорную гайку, чтобы зафиксировать крышку звездочки, затем немного ослабьте ее для регулировки натяжения.

► **Рис.12:** 1. Стопорная гайка

Регулирование натяжения пыльной цепи

⚠ВНИМАНИЕ: Не перетягивайте пыльную цепь. Слишком сильное натяжение пыльной цепи может привести к ее разрыву, износу направляющей шины и поломке ручки регулировки.

⚠ВНИМАНИЕ: Слишком слабо натянутая цепь может соскочить с шины, что создаст риск получения травмы.

После многочасового использования пыльная цепь может ослабнуть. Перед использованием периодически проверяйте натяжение пыльной цепи.

1. Отпустите тормоз цепи, потянув за переднюю защиту руки.
2. Чтобы слегка ослабить крышку звездочки, немного ослабьте стопорную гайку.
► **Рис.13:** 1. Стопорная гайка

3. Слегка поднимите кончик пыльной шины и отрегулируйте натяжение цепи. Чтобы усилить натяжение, поверните винт регулировки цепи по часовой стрелке, чтобы ослабить – против часовой стрелки.

Для цепных лезвий 90РХ и 91РХ:

Натягивайте пильную цепь до тех пор, пока нижняя сторона пильной цепи не войдет в паз пильной шины, как показано на рисунке.

- **Рис.14:** 1. Пильная шина 2. Пильная цепь
3. Винт регулировки цепи

Для цепного лезвия 25АР:

Натягивайте пильную цепь до тех пор, пока расстояние между центром нижней части пильной шины и пильной цепью не станет равным 1 мм до 2 мм.

4. Затяните крышку звездочки, придерживая при этом пильную шину.

Для цепных лезвий 90РХ и 91РХ:

Убедитесь в том, что пильная цепь не провисает с нижней стороны.

Для цепного лезвия 25АР:

Убедитесь в том, что расстояние между центром нижней части пильной шины и пильной цепью составляет 1 мм до 2 мм.

5. Чтобы закрепить крышку звездочки, затяните стопорную гайку.

- **Рис.15:** 1. Стопорная гайка

Убедитесь, что пильная цепь плотно посажена с нижней стороны шины.

Зубчатый бампер

Дополнительные принадлежности

При отрезании толстых веток рекомендуется использовать зубчатый бампер. Для установки зубчатого бампера выполните указанные ниже действия.

1. Снимите крышку звездочки, пильную цепь и стержень направляющей.
2. Совместите отверстия на зубчатом бампере с отверстиями на корпусе цепной пилы и плотно затяните винты.

- **Рис.16:** 1. Винт 2. Зубчатый бампер

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Смазка

Смазка пильной цепи осуществляется автоматически во время работы. Периодически проверяйте количество масла в баке через контрольное окно уровня масла.

Чтобы долить масло в бак, положите цепную пилу на бок и снимите крышку маслобака. Необходимое количество масла — 140 мл. После долива масла проверьте надежность затяжки крышки маслобака.

- **Рис.17:** 1. Крышка маслобака 2. Контрольное окно уровня масла

После долива удерживайте пилу на расстоянии от дерева. Включите пилу и подождите, пока пильная цепь не будет смазана должным образом.

- **Рис.18**

ПРИМЕЧАНИЕ: При первой заливке масла или при его добавлении после полного опорожнения емкости заливайте масло до нижнего края заливной горловины. В противном случае, подача масла может быть нарушена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте пильные цепи только специальным маслом для цепных пил Makita или аналогичным ему.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать загрязненное пылью и прочими частицами масло или летучую смазку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обрезке деревьев используйте масло растительного происхождения. При использовании минерального масла существует вероятность повреждения деревьев.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем приступать к резке, убедитесь, что крышка масляного бака завинчена.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

ВНИМАНИЕ: Если вы пользуетесь пилой впервые, рекомендуется пилить бревна на козлах или опорной раме.

ВНИМАНИЕ: При распиловке подготовленных бревен используйте надежную опору (козлы или опорную раму). Не придерживайте разрезаемую заготовку ногой и не позволяйте делать это другим.

ВНИМАНИЕ: Круглые детали фиксируйте в направлении, противоположном направлению вращения.

ВНИМАНИЕ: Не приближайте пильную цепь к каким-либо частям тела, если электродвигатель работает.

ВНИМАНИЕ: При работающем электродвигателе крепко держите цепную пилу двумя руками.

ВНИМАНИЕ: При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не кидайте и не роняйте инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента.

Обрезка деревьев

Перед включением цепной пилы поднесите корпус пилы к ветке, которую вы собираетесь распилить, таким образом, чтобы пила и ветка соприкасались. В противном случае стержень направляющей начнет дрожать и может травмировать оператора. При распиливании опускайте дерево вниз, используя вес цепной пилы.

- **Рис.19**

Если ветку нельзя распилить за один заход: слегка надавливая на ручку и продолжая пилить, немного подайте пилу назад.

► **Рис.20**

При отрезании толстых веток сначала выполните неглубокий подрез снизу, после чего выполните окончательный разрез сверху.

► **Рис.21**

Если вы попытаетесь отрезать толстую ветку снизу, может произойти зажатие пильной цепи в разрезе. Если вы попытаетесь отрезать толстую ветку сверху, не выполнив неглубокий разрез снизу, ветка может расколоться.

► **Рис.22**

Раскряжевка

1. Используйте дерево, которое собираетесь распилить, в качестве опоры для корпуса цепной пилы.

► **Рис.23**

2. Сделайте пропил при работающей пильной цепи, используя верхнюю ручку для подъема пилы и переднюю рукоятку для ее направления.

3. Продолжайте пиление, слегка надавливая на верхнюю ручку и немного ослабляя заднюю часть пилы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении нескольких распилов выключайте пилу между выполнением распилов.

ВНИМАНИЕ: Если для распиливания используется верхний край шины, цепная пила может выгнуться в вашем направлении, если цепь пилы заклинит. Во избежание этого выполняйте пиление нижним краем шины, чтобы пила изгибалась в сторону от вашего тела.

► **Рис.24**

При распиливании древесины под давлением начинать распиливание необходимо со стороны воздействия давления (А). Окончательный распил выполняется со стороны возникновения растяжения (В). Такой способ пиления позволит избежать зажима шины.

► **Рис.25**

Обрезка сучьев

ВНИМАНИЕ: Обрезка сучьев должна выполняться только опытными рабочими. При обрезке сучьев существует риск возникновения отдачи.

При обрезке сучьев при возможности используйте ствол в качестве опоры. Не пилите концом шины, так как это приведет к возникновению риска отдачи. Особое внимание обращайте на ветки, находящиеся в напряженном состоянии. Не пилите снизу ветки, не имеющие опоры.

Во время раскряжевки не стойте на поваленном бревне.

Переноска инструмента

Перед переноской инструмента необходимо включить тормоз цепи и извлечь блоки аккумулятора. После этого требуется надеть крышку пильной шины. Также уложите блок аккумулятора в чехол.

► **Рис.26:** 1. Крышка пильной шины 2. Крышка аккумуляторной батареи

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

ВНИМАНИЕ: При выполнении осмотра или обслуживания всегда надевайте перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Заточка пильной цепи

Выполните заточку пильной цепи, если:

- При пилении влажной древесины образуются рыхлые опилки;
- Цепь с трудом входит в древесину даже при приложении значительного усилия на пилу;
- Края распилы имеют явные повреждения;
- Пилу при пилении тянет влево или вправо. (из-за неравномерной заточки пильной цепи или повреждения только с одной стороны)

Выполняйте заточку пильной цепи достаточно часто, но понемногу. Для заточки пилы при проведении повседневного ухода обычно достаточно двух или трех проходов напильником. После нескольких заточек заточите пильную цепь в авторизованном сервисном центре.

Требования к заточке:

ОСТОРОЖНО: Слишком большое расстояние между режущей кромкой и глубиномером повышает риск отбрасывания инструмента из-за отдачи.

► **Рис.27:** 1. Длина режущего элемента 2. Расстояние между режущей кромкой и глубиномером 3. Минимальная длина зубьев (3 мм)

— Длина всех зубьев должна быть одинаковой. Зубья разной длины будут затруднять плавное движение пильной цепи и могут привести к ее разрыву.

- Если длина зубьев пильной цепи 3 мм или меньше, затачивать цепь запрещено. В этом случае пильную цепь необходимо заменить.
- Толщина опилок определяется расстоянием между глубиномером (круглый выступ) и краем режущей кромки.
- Наилучшие результаты достигаются при соблюдении следующего расстояния между режущей кромкой и глубиномером.
 - Цепное лезвие 90PX : 0,65 мм
 - Цепное лезвие 91PX : 0,65 мм
 - Цепное лезвие 25AP : 0,65 мм

► **Рис.28**

- Угол заточки в 30° должен соблюдаться на всех зубьях. Разница в углах заточки может привести к резкому и неравномерному движению цепи, ускоренному износу и к разрыву цепи.
- Необходимо использовать подходящий круглый напильник, чтобы угол заточки был направлен от зубьев.
 - Цепное лезвие 90PX : 55°
 - Цепное лезвие 91PX : 55°
 - Цепное лезвие 25AP : 55°

Напильник и заточка напильником

- Для заточки цепей пилы используйте специальный круглый напильник (дополнительная принадлежность). Обычные круглые напильники не подходят для заточки цепей.
- Диаметр круглого напильника для каждой пильной цепи:
 - Цепное лезвие 90PX : 4,5 мм
 - Цепное лезвие 91PX : 4,0 мм
 - Цепное лезвие 25AP : 4,0 мм
- Напильник должен стачивать зуб только при движении вперед. При перемещении напильника назад приподнимайте его над зубьями.
- Сначала наточите самый короткий зуб. Длина этого зуба будет служить ориентиром для остальных зубьев пильной цепи.
- Направляйте напильник, как показано на рисунке.

► **Рис.29:** 1. Напильник 2. Пильная цепь

- При использовании держателя напильника (дополнительная принадлежность) направлять напильник будет значительно легче. Держатель напильника имеет метки для правильного угла заточки в 30° (совместите метки параллельно с пильной цепью) и ограничивает глубину проникновения (до 4/5 диаметра напильника).

► **Рис.30:** 1. Держатель напильника

- После заточки цепи проверьте высоту глубиномера, используя для этого измерительный инструмент для цепи (дополнительная принадлежность).

► **Рис.31**

- Удалите любые, даже небольшие, выступы материала при помощи специального плоского напильника (дополнительная принадлежность).
- Закруглите еще раз переднюю часть глубиномера.

Очистка пильной шины

В пазе пильной шины накапливаются щепки и опилки. Это может привести к засорению паза и ухудшить ток масла. Поэтому при заточке или замене пильной цепи необходимо выполнять очистку от щепок и опилок.

► **Рис.32**

Очистка крышки звездочки

Во внутренней части крышки звездочки накапливаются щепки и опилки. Поэтому необходимо снимать крышку звездочки и отсоединять пильную цепь от инструмента, а затем выполнять очистку от щепок и опилок.

► **Рис.33**

Очистка отверстия для подачи масла

Во время работы мелкая пыль или частицы могут скапливаться в отверстии для подачи масла. Они могут негативно повлиять на подачу масла и привести к недостаточной смазке всей пильной цепи. В случае ухудшения подачи масла к цепи в верхней части пильной шины очистите отверстие для подачи масла следующим образом.

1. Снимите крышку звездочки и пильную цепь с инструмента.
2. Удалите мелкую пыль или частицы с помощью плоской отвертки с тонким стержнем или аналогичного инструмента.
- **Рис.34:** 1. Шлицевая отвертка 2. Отверстие нагнетания масла
3. Вставьте блок аккумулятора в инструмент. Нажмите на триггерный переключатель для вымывания пыли и мелких частиц через отверстие подачи масла.
4. Выньте блок аккумулятора из инструмента. Установите крышку звездочки и пильную цепь обратно на инструмент.

Замена звездочки

⚠ ВНИМАНИЕ: Изношенная звездочка приведет к повреждению новой пильной цепи. Во избежание этого замените звездочку.

Перед установкой новой пильной цепи проверьте состояние звездочки.

- **Рис.35:** 1. Звездочка 2. Подвергающиеся износу участки

При замене звездочки всегда устанавливайте новое блокирующее кольцо.

- **Рис.36:** 1. Блокирующее кольцо 2. Звездочка

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что звездочка была установлена, как показано на рисунке.

Хранение инструмента

1. Перед хранением почистите пилу. Сняв крышку звездочки, удалите щепки и опилки.
2. После очистки инструмента включите его на холостом ходу, чтобы смазать пильную цепь и пильную шину.
3. Закройте пильную шину крышкой.
4. Опорожните масляный бак.

Указания по периодическому обслуживанию

Чтобы обеспечить продолжительный срок эксплуатации, предотвратить повреждения и обеспечить правильную работу защитных устройств, необходимо регулярно проводить обслуживание. Гарантийные претензии принимаются только при условии надлежащего и регулярного выполнения этих работ. Невыполнение обязательного обслуживания может стать причиной происшествий! Пользователь цепной пилы не должен проводить обслуживание, не описанное в настоящем руководстве. Все подобные работы должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.

Элемент, подлежащий проверке / Время эксплуатации		Перед началом работы	Ежедневно	Еженедельно	Каждые 3 месяца	Ежегодно	Перед хранением
Цепная пила	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
	Очистка.	-	✓	-	-	-	-
	Проверьте в авторизованном сервисном центре.	-	-	-	-	✓	✓
Пильная цепь	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
	При необходимости заточите.	-	-	-	-	-	✓
Пильная шина	Осмотр.	✓	✓	-	-	-	-
	Снимите с цепной пилы.	-	-	-	-	-	✓
Тормоз цепи	Проверьте работу.	✓	-	-	-	-	-
	Регулярно передавать для осмотра в авторизованный сервисный центр.	-	-	-	✓	-	-
Смазка цепи	Проверьте скорость подачи масла.	✓	-	-	-	-	-
Триггерный переключатель	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
Рычаг разблокировки	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
Крышка маслобака	Проверьте герметичность.	✓	-	-	-	-	-
Уловитель цепи	Осмотр.	-	-	✓	-	-	-
Винты и гайки	Осмотр.	-	-	✓	-	-	-

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Цепная пила не включается.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (низкое напряжение).	Повторно зарядите блоки аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Основной переключатель питания выключен.	Цепная пила автоматически отключается при бездействии в течение определенного времени. Снова включите основной переключатель питания.
Пильная цепь не работает.	Включен тормоз цепи.	Отпустите тормоз цепи.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Повторно зарядите блоки аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
Нет масла на цепи.	Масляный бак пуст.	Заполните масляный бак.
	Загрязнен направляющий желоб для масла.	Очистите желоб.
	Недостаточная подача масла.	Отрегулируйте подачу масла с помощью винта регулировки.
Цепная пила не достигает максимального числа оборотов в минуту.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта.
Основной индикатор питания мигает зеленым.	Триггерный переключатель активирован в условиях, когда эксплуатация невозможна.	Включите основной переключатель питания и отпустите тормоз цепи. После этого потяните триггерный переключатель.
Цепь не останавливается даже после включения тормоза цепи: Немедленно выключите оборудование!	Тормозная лента износилась.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта.
Сильная вибрация: Немедленно выключите оборудование!	Ослабьте пильную шину или пильную цепь.	Отрегулируйте натяжение пильной шины и пильной цепи.
	Неисправность инструмента.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта.
Режим повышенного крутящего момента недоступен после установки полностью заряженного блока аккумулятора.	В зависимости от условий использования режим повышенного крутящего момента может быть недоступен после замены блока аккумулятора.	Эксплуатируйте инструмент в нормальном режиме, пока вставленный блок аккумулятора не разрядится, после чего вставьте полностью заряженный блок аккумулятора или зарядите блок аккумулятора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Пильная цепь
- Пильная шина
- Крышка пильной шины
- Звездочка
- Зубчатый бампер
- Напильник
- Сумка для инструмента
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

⚠ОСТОРОЖНО: При покупке пильной шины, которая отличается по длине от стандартной модели, вместе с ней необходимо также приобрести крышку пильной шины подходящего размера. Убедитесь, что эта крышка подходит и полностью закрывает пильную шину цепной пилы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.